

## Chambre des Représentants

SESSION 1961-1962.

14 JUIN 1962.

### PROJET DE LOI

relatif à l'aliénation et à la location  
des immeubles domaniaux de l'Etat.

### EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi a pour objet d'apporter aux lois qui régissent l'aliénation et la location des immeubles de l'Etat, quelques assouplissements inspirés par le souci d'une meilleure gestion.

Les explications qui suivent précisent la portée des dispositions nouvelles et en fournissent la justification.

#### Article premier.

L'article 1<sup>er</sup>, alinéa 3, de la loi du 31 mai 1923 relative à l'aliénation d'immeubles domaniaux (*Moniteur belge* du 3 juin 1923), modifié par l'article 2, lettre a, de la loi domaniale du 22 décembre 1949 (*Moniteur belge* du 25 février 1950), autorise le Ministre des Finances à céder de gré à gré les immeubles domaniaux devenus sans emploi, les propriétés boisées exceptées, lorsque l'intérêt bien entendu du Trésor le justifie et que la valeur estimative du bien à aliéner n'excède pas 100.000 francs. Au delà de ce montant, la vente publique est obligatoire, sauf après deux tentatives d'adjudication restées infructueuses.

L'interdiction de vendre de gré à gré tout immeuble dont la valeur dépasse 100.000 francs, va fréquemment à l'encontre des intérêts du Trésor, car les cas sont nombreux où il est possible d'obtenir de gré à gré un prix plus élevé que celui que donne une vente publique.

C'est ainsi qu'il est généralement désavantageux de vendre publiquement des terrains à bâtir, surtout quand il s'agit d'un lotissement de grande étendue : loin de provoquer la concurrence désirable, l'exposition publique simultanée d'un grand nombre de lots facilite plutôt les collusions entre les amateurs.

La plupart des excédents de terrain — souvent de forme irrégulière — que l'Etat aliène après l'exécution de travaux

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1962.

14 JUNI 1962.

### WETSONTWERP

betreffende de vervreemding en de verhuring  
van onroerende domeingoederen van de Staat.

### MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Onderhavig ontwerp van wet heeft tot doel de bestaande wetgeving inzake vervreemding en verhuring van onroerende staatsgoederen ietwat soepeler te maken, dit met het oog op een beter beheer.

De onderstaande toelichting bepaalt de draagkracht en vervat de rechtvaardiging van de nieuwe beschikkingen.

#### Eerste artikel.

Artikel 1, alinea 3 der wet van 31 mei 1923 betreffende de vervreemding van onroerende domeingoederen (*Belgisch Staatsblad* van 3 juni 1923), gewijzigd bij artikel 2, letter a, van de domaniale wet van 22 december 1949 (*Belgisch Staatsblad* van 25 februari 1950), machtigt de Minister van Financiën om de buiten gebruik gestelde onroerende domeingoederen, met uitzondering van de beboste eigendommen, uit de hand te verkopen indien het welbegrepen belang van de Schatkist zulks wettigt en voor zover de schattingswaarde van het te vervreemden goed niet meer dan 100.000 frank bedraagt. Boven dit bedrag is de openbare verkoop verplichtend, behalve na twee vruchteloos gebleven pogingen tot toewijzing.

Het verbod om gelijk welk onroerend goed met een waarde van meer dan 100.000 frank uit de hand te verkopen, schaadt vaak de belangen van de Schatkist, want menigvuldig zijn de gevallen waarin het mogelijk is uit de hand een hogere prijs te bekomen dan die welke een openbare verkoop oplevert.

Aldus is het doorgaans nadelig bouwgronden openbaar te verkopen vooral wanneer het gaat om een verkaveling van een grote oppervlakte : verre van aan te zetten tot de gewenste wedijver, is de gelijktijdige openbare tekoopstelling van een aanzienlijk aantal kavels, veeleer van aard de verstandhouding onder de liefhebbers in de hand te werken.

De meeste grondoverschotten, — vaak onregelmatig van vorm, — die door de Staat vervreemd worden na 'de uit-

n'intéressent que les propriétaires riverains. Personne ne vient enchérir sur ceux-ci en cas de mise en vente publique.

La situation est semblable en ce qui concerne les terrains industriels. Le nombre de personnes auxquelles ils peuvent convenir est forcément limité, ce qui exclut d'ordinaire toute véritable compétition; d'autre part, celui qui se propose de créer une nouvelle entreprise désire généralement conclure l'opération dans un bref délai et la durée des formalités préalables à une adjudication publique peut l'amener à porter son choix ailleurs.

D'une façon générale, chaque fois qu'en raison de circonstances particulières, un bien possède une valeur de convenance dans le chef d'un amateur unique, seules des négociations peuvent amener ce dernier à payer un prix correspondant à cette valeur. En vente publique, au contraire, le même amateur tiendra compte à la fois de l'absence de concurrents et des frais élevés de la vente pour réduire sensiblement son offre.

Dans ces conditions, on pourrait se demander si, comme cela a été admis pour quelques matières particulières, il ne conviendrait pas de permettre au Ministre des Finances, dont les pouvoirs, en matière de ventes mobilières, ne sont limités d'aucune façon, de vendre de gré à gré les biens immeubles, quelle qu'en soit la valeur, chaque fois qu'il le juge opportun au point de vue des intérêts de l'Etat.

Le gouvernement ne croit cependant pas nécessaire d'aller jusqu'à une réforme aussi radicale, car, dans les affaires vraiment importantes, il est possible de recourir, s'il le faut, au procédé de l'aliénation sous réserve d'approbation du pouvoir législatif. C'est pourquoi l'article 1<sup>er</sup> du projet tend simplement à porter de 100.000 à 500.000 francs le plafond jusqu'à concurrence duquel le Ministre des Finances est autorisé à vendre les immeubles de gré à gré.

On remarquera que le chiffre de 100.000 francs a été fixé en 1949. La hausse générale considérable que connaît, depuis cette date, la valeur des propriétés immobilières, justifierait déjà, à elle seule, un sensible relèvement du plafond.

Il va de soi que subsisteront entièrement les garanties dont les ventes de gré à gré sont entourées afin de sauvegarder les intérêts de l'Etat et d'éviter tout favoritisme : comme par le passé, préalablement à toute négociation, il sera procédé à une expertise détaillée du bien et des points de comparaison, et la vente sera précédée d'un avis publié au *Moniteur belge* au moins un mois d'avance et un exemplaire de cet avis sera adressé par l'administration à chacun des propriétaires voisins (v. loi précitée du 31 mai 1923, art. 4).

#### Art. 2.

Tandis que la vente des immeubles domaniaux est régie par l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 31 mai 1923, l'article 2 de la même loi s'occupe des échanges. L'alinéa 1<sup>er</sup> de cet article, modifié par l'article 2, lettre b, de la loi domaniale du 22 décembre 1949, autorise le Ministre des Finances à aliéner par voie d'échange les immeubles domaniaux de toute nature, pourvu que la valeur des propriétés domaniales cédées ne soit pas supérieure à 1.000.000 de francs et qu'elle ne dépasse pas de plus de 10.000 francs la valeur des propriétés acquises en échange.

Le maximum de 1.000.000 de francs fixé en ce qui concerne la valeur des propriétés domaniales cédées constitue une limite raisonnable aux pouvoirs du Ministre des Finances. Par contre, il n'existe aucun argument valable pour refuser au Ministre des Finances la faculté de conclure un

voering van werken, belangen alleen de aangrenzende eigenaars aan. Er is dan ook niemand die tegen deze laatste komt opbieden in geval van openbare tekoopstelling.

Voor de nijverheidsgronden doet zich een gelijkaardige toestand voor. Het aantal personen die er belang kunnen in stellen is noodzakelijk beperkt, wat normaal alle werkelijke wedijver uitschakelt; anderdeels, wenst hij die een nieuwe onderneming wil oprichten, de koop binnen een korte tijd af te sluiten en de duur van de formaliteiten die een openbare verkoop voorafgaan, kan hem ertoe brengen zijn keus elders te zoeken.

Kortom, telkens wanneer een goed, wegens bijzondere omstandigheden, een aangelegenheidswaarde vertoont ten aanzien van een enige liefhebber, kan deze er alleen door onderhandelingen toe gebracht worden een prijs te betalen die met deze waarde overeenstemt. In een openbare verkoop daaraantegen, zal dezelfde liefhebber, rekening houdend zowel met het gemis aan mededingers als met de hoge kosten van de verkoop, zijn aanbod gevoelig verminderen.

In die omstandigheden, rijst de vraag of het niet gepast zou zijn de Minister van Financiën, wiens bevoegdheid ter zake van roerende goederen helemaal niet beperkt is, te machtigen, zoals dit reeds aangenomen werd op meer dan een bepaald gebied om de onroerende goederen, ongeacht hun waarde, uit de hand te verkopen, telkens wanneer hij zulks aangewezen acht voor de belangen van de Staat.

De regering meent echter niet tot een zo radicale hervorming te moeten overgaan, daar het, voor de werkelijk belangrijke zaken, steeds mogelijk blijft desnoods zijn toevlucht te nemen tot het procédé van de vervreemding onder voorbehoud van goedkeuring door de Wetgevende Macht. Daarom heeft artikel 1 van het ontwerp enkel tot doel, het maximum, tot hetwelke de Minister van Financiën bevoegd is om de onroerende goederen uit de hand te verkopen, van 100.000 tot 500.000 frank op te voeren.

Men zal trouwens opmerken dat het bedrag van 100.000 frank vastgesteld werd in 1949. De algemene belangrijke prijsstijging welke de onroerende eigendommen sedertdien hebben ondergaan, zou, op zichzelf, reeds volstaan om een gevoelige verhoging van het maximum te rechtvaardigen.

Het spreekt vanzelf, dat de waarborgen die bij de verkopen uit de hand de belangen van de Schatkist vrijwaren en elk favoritisme uitschakelen, onverminderd blijven voortbestaan : evenals in het verleden, zullen het goed en de vergelijkingspunten, vóór alle onderhandeling, op een gedetailleerde wijze geschat worden, en zal de verkoop voorafgegaan worden door een bericht in het *Belgisch Staatsblad*, minstens een maand bij voorbaat gepubliceerd en zal het bestuur een exemplaar van dat bericht aan elke aangrenzende eigenaar toezenden (z. voormelde wet van 31 mei 1923, art. 4).

#### Art. 2.

Terwijl de verkoop van de onroerende domeingoederen geregeld wordt door artikel 1 der wet van 31 mei 1923, houdt artikel 2 van dezelfde wet zich bezig met de ruilingen. Alinea 1 van dat artikel, gewijzigd bij artikel 2, letter b, van de domaniale wet van 22 december 1949, machtigt de Minister van Financiën om de onroerende domeingoederen van alle aard bij wijze van ruiling te vervreemden, voor zover de waarde der overgedragen domaniale eigendommen niet meer bedraagt dan 1.000.000 frank en de waarde der in ruil verkregen eigendommen niet met meer dan 10.000 frank overtreft.

Het voor de waarde van de overgedragen eigendommen bepaalde maximum van 1.000.000 frank is een redelijke beperking van de bevoegdheid van de Minister van Financiën. Er bestaat daarentegen geen enkel doorslaggevend argument om aan de Minister van Financiën het vermogen te ontzeg-

échange comportant une soulte de plus de 10.000 francs au profit de l'Etat, alors que, déjà en vertu de la législation existante, il peut vendre de gré à gré des immeubles dont la valeur atteint 100.000 francs.

La seule règle logique consiste à fixer dans les deux cas un maximum identique. Compte tenu des considérations développées à propos de l'article 1<sup>er</sup> du projet, l'article 2 vise donc à permettre au Ministre des Finances d'aliéner par voie d'échange les immeubles domaniaux de toute nature, y compris les propriétés boisées, lorsque la valeur des propriétés domaniales cédées n'est pas supérieure à 1.000.000 de francs et qu'elle ne dépasse pas de plus de 500.000 francs la valeur des propriétés acquises en échange.

### Art. 3.

Aux termes de l'article 2 de la loi du 16 mars 1886, (*Moniteur belge* du 20 mars 1886), la location de gré à gré des immeubles domaniaux est permise dans les limites suivantes :

pour un terme de trois, six ou neuf années, au profit de propriétaires ou d'occupants voisins;

pour un terme de dix-huit ans, en vue de la création d'établissements industriels ou commerciaux.

L'article 3 de la loi du 16 mars 1886 prévoit, d'autre part, qu'à défaut d'offres suffisantes lors des mises en location publique, le Ministre des Finances peut affermer sur simple soumission.

En dehors de ces cas, la location doit avoir lieu par adjudication publique et, même alors, le bail ne peut être conclu, en règle, que pour une durée maximum de neuf années (v. décret des 28 octobre-5 novembre 1790, titre II, article 15, dont le texte est reproduit dans le commentaire de l'article 4).

Ces différentes limitations ne répondent plus aux nécessités actuelles.

Pour les locations régies soit par la loi sur les baux à ferme du 7 mars 1929 (*Moniteur belge* du 20 mars 1929), modifiée par celle du 7 juillet 1951 (*Moniteur belge* du 21 juillet 1951), soit par la loi du 30 avril 1951 sur les baux commerciaux (*Moniteur belge* du 10 mai 1951), le bailleur est, en fait, toujours tenu pour une durée de vingt-sept années.

En toute matière, il n'est d'ailleurs pas rare qu'un amateur sérieux, qui envisage d'aménager les biens ou d'y apporter des améliorations, ne soit disposé à traiter qu'à condition d'obtenir un bail de longue durée.

Une limitation trop étroite de la durée des baux est donc à éviter.

D'un autre côté, comme celui de la vente publique, le procédé de la location publique ne se concilie pas toujours avec l'intérêt bien compris du Trésor. C'est dans cet esprit que la loi du 18 juillet 1959 instaurant des mesures spéciales en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions (*Moniteur belge* du 29 août 1959) prévoit, en son article 18, 2<sup>o</sup>, que les receveurs des domaines peuvent procéder à la location publique ou de gré à gré, pour une période ne dépassant pas nonante-neuf ans, des immeubles visés par cette loi.

S'inspirant de cette législation récente, l'article 3 du projet autorise, d'une façon générale, le Ministre des Finances à louer les immeubles domaniaux, publiquement ou de gré à gré, pour un terme ne dépassant pas nonante-neuf ans, lorsque le bien loué doit servir à la création ou à l'extension d'établissements industriels, et pour un terme ne dépassant pas vingt-sept ans, dans les autres cas.

gen een ruiling aan te gaan met een opleg van meer dan 10.000 frank ten bate van de Staat, terwijl hij, zelfs volgens de vigerende wetgeving, onroerende goederen, waarvan de waarde 100.000 frank bereikt, uit de hand mag verkopen.

De enige logische regeling bestaat er in, voor de beide gevallen een zelfde maximum te bepalen. Met inachtneming van de voor artikel 1 van het ontwerp uiteengezette overwegingen, strekt artikel 2 er derhalve toe de Minister van Financiën te machtigen om de onroerende domeingooderen van alle aard, met inbegrip van de beboste eigendommen, bij wijze van ruiling te vervreemden, indien de waarde van de overgedragen domaniale eigendommen niet hoger ligt dan 1.000.000 frank en de waarde der in ruil verkregen eigendommen niet met meer dan 500.000 frank overtreft.

### Art. 3.

Naar luid van artikel 2 der wet van 16 maart 1886 (*Belgisch Staatsblad* van 20 maart 1886), is de verhuring uit de hand van onroerende domeingooderen toegelaten binnen de hierna aangeduide perken :

voor een periode van drie, zes of negen jaar, aan de aangrenzende eigenaars of gebruikers;

voor een periode van achttien jaar, met het oog op de oprichting van nijverheids- of handelsinstellingen.

Anderzijds, beschikt artikel 3 der wet van 16 maart 1886, dat de Minister van Financiën, bij gemis aan toereikende opbiedingen op een openbare verhuring, op enkele soumissie mag verhuren.

Buiten die gevallen, moet de verhuring bij openbare toewijzing geschieden en mag ze, zelfs dan, in de regel, slechts voor een maximumduur van negen jaar toegestaan worden (zie decreet van 28 oktober-5 november 1790, hoofdstuk II, art. 15, waarvan de tekst weergegeven wordt in de commentaar bij artikel 4).

Die verschillende beperkingen beantwoorden niet meer aan de huidige vereisten.

Bij de verhuringen die onder de toepassing vallen van de wetten op de landpacht, van 7 maart 1929 (*Belgisch Staatsblad* van 20 maart 1929), gewijzigd bij deze van 7 juli 1951 (*Belgisch Staatsblad* van 21 juli 1951), of op de handelshuurovereenkomsten van 30 april 1951 (*Belgisch Staatsblad* van 10 mei 1951), is de verhuurder in feite steeds voor een duur van zevenentwintig jaar verbonden.

Ook voor de andere verhuringen, is het overigens niet zeldzaam dat een ernstig liefhebber, die de goederen wenst in te richten of te verbeteren, slechts dan toeslaat wanneer hij een huur van lange duur kan krijgen.

Een al te enge beperking van de duur der verhuringen dient dan ook geweerd.

Anderdeels, strookt het procédé van de opehbare verhuring, net zoals dit het geval is voor het procédé van de openbare verkoop, niet steeds met het welbegrepen belang van de Schatkist. Het is trouwens in die geest, dat de wet van 18 juli 1959, tot invoering van bijzondere maatregelen ter bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige gewesten (*Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 1959), onder artikel 18, 2<sup>o</sup>, beschikt, dat de ontvangers der domeinen de door deze wet beoogde onroerende goederen openbaar of uit de hand mogen verhuren, voor een periode die negenennegentig jaar niet overschrijdt.

Geïnspireerd door deze recente wetgeving, machtigt artikel 3 van het ontwerp de Minister van Financiën, op een algemene wijze, de onroerende domeingooderen openbaar of uit de hand te verhuren, voor een periode die negenennegentig jaar niet overschrijdt bijaldien het verhuurde goed bestemd is tot de oprichting of de uitbreiding van nijverheidsinstellingen, en voor een duur die zevenentwintig jaar niet overschrijdt in de andere gevallen.

Conformément à la pratique actuelle, les locations publiques ou de gré à gré continueront à être précédées de toute la publicité utile : apposition d'affiches et écriteaux, avis adressés aux amateurs connus ou présumés, etc. De plus, dans tous les baux de longue durée, il sera inséré une clause prévoyant l'adaptation des loyers et fermages aux fluctuations du niveau des prix.

#### Art. 4.

Les dispositions faisant l'objet de l'article 3 permettent d'abroger les articles 2 et 3, rappelés plus haut, de la loi du 16 mars 1886; les autres articles de celle-ci avaient déjà été abrogés par l'article 6 de la loi du 31 mai 1923.

De même, il convient d'abroger, dans l'article 15 du titre II du décret des 28 octobre - 5 novembre 1790 (*Pasinomie*, 1<sup>re</sup> série, t. 1<sup>er</sup>, p. 431), les dispositions de cet article qui sont demeurées en vigueur après la loi du 7 mars 1929 sur le bail à ferme et qui sont ainsi libellées : « Les baux des droits incorporels seront passés pour neuf années; ceux des autres biens seront passés pour trois, six ou neuf années. » Il est à remarquer qu'en tant qu'il vise les baux des droits incorporels et des autres biens meubles, ce texte a actuellement perdu toute utilité pratique.

*Le Ministre des Finances,*

Overeenkomstig de huidige praktijk, zullen de openbaar of uit de hand toegestane verhuringen ook in de toekomst voorafgegaan worden door alle nuttige publiciteit : uithangen van plakbrieven en borden, toezenden van berichten aan gekende of vermoedelijke liefhebbers, enz. Bovendien zal er in alle huurcontracten van lange duur een clause ingelast worden, waarbij de aanpassing van de huur- en pacht prijzen, aan de schommelingen van de prijsenschaal voorzien wordt.

#### Art. 4.

De beschikkingen die het voorwerp van artikel 3 uitmaken, veroorloven de opheffing van de hiervoren aangehaalde artikelen 2 en 3 der wet van 16 maart 1886; de overige artikelen van deze wet werden reeds opgeheven door artikel 6 der wet van 31 mei 1923.

Tevens past het, in artikel 15 van hoofdstuk II van het decreet van 28 oktober - 5 november 1790 (*Pasinomie*, 1<sup>ste</sup> reeks, deel 1, blz. 431), die beschikkingen op te heffen welke van kracht gebleven zijn na de wet van 7 maart 1929 op de landpacht en die als volgt zijn geformuleerd (vertaling) : « De huurcontracten betreffende onlichamelijke rechten worden afgesloten voor negen jaar; deze betreffende andere goederen worden aangegaan voor drie, zes of negen jaar ». Er dient aangestipt dat deze tekst, voor zover hij doelt op de huurcontracten betreffende onlichamelijke rechten en andere roerende goederen, thans geen enkel praktisch nut meer biedt.

*De Minister van Financiën,*

A. DEQUAE.

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 2 mars 1962, d'une demande d'avis sur un projet de loi « relatif à l'aliénation et à la location des immeubles domaniaux », a donné le 12 mars 1962 l'avis suivant :

Le projet n'appelle que des observations de forme qui ne nécessitent pas de commentaire et résultent du texte proposé ci-après :

*Article 1<sup>er</sup>.*

Dans l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 3, de la loi du 31 mai 1923 relative à l'aliénation d'immeubles domaniaux, modifié par l'article 2, a, de la loi domaniale du 22 décembre 1949, les mots « 100.000 francs » sont remplacés par les mots « 500.000 francs ».

*Article 2.*

Dans l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié par l'article 2, b, de la loi du 22 décembre 1949, les mots « 10.000 francs » sont remplacés par les mots « 500.000 francs ».

*Article 3.*

Le Ministre des Finances est autorisé à louer les immeubles domaniaux, publiquement ou de gré à gré :

— pour un terme ne dépassant pas 99 ans, lorsque le bien loué doit servir à la création ou à l'extension d'établissements industriels;

— pour un terme ne dépassant pas 27 ans dans les autres cas.

*Article 4.*

Sont abrogés :

1<sup>o</sup> l'article 15 du titre II du décret des 28 octobre-5 novembre 1790 relatif à la vente et à l'administration des biens nationaux, aux créanciers particuliers des différentes maisons et à l'administration de la dime inféodée;

2<sup>o</sup> les articles 2 et 3 de la loi du 16 mars 1886 concernant l'aliénation et la location d'immeubles domaniaux.

La chambre était composée de :

Messieurs : J. Suetens, premier président,

L. Moureau et G. Holoye, conseillers d'Etat,

P. De Visscher et J. Roland, assesseurs de la section de législation,

C. Rousseaux, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. Suetens.

Le rapport a été présenté par M. H. Rousseau, substitut.

*Le Greffier,*

(s.) C. ROUSSEAU,

*Le Président,*

(s.) J. SUETENS.

Pour expédition délivrée au Ministre des Finances,

Le 21 mars 1962.

*Pour le Greffier du Conseil d'Etat,*

C. ROUSSEAU,

Greffier adjoint.

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 2<sup>e</sup> maart 1962 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « betreffende de vervreemding en de verhuring van de onroerende domeingronden », heeft de 12<sup>e</sup> maart 1962 het volgend advies gegeven :

Bij het ontwerp zijn alleen opmerkingen betreffende de vorm te maken, die geen commentaar behoeven en uit de hierna voorgestelde tekst blijken :

*Artikel 1.*

In artikel 1, derde lid, van de wet van 31 mei 1923, betreffende de vervreemding van onroerende domeingoederen, gewijzigd bij artikel 2, a, van de domaniale wet van 22 december 1949, worden de woorden « 100.000 frank » vervangen door de woorden « 500.000 frank ».

*Artikel 2.*

In artikel 2, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij artikel 2, b, van de wet van 22 december 1949, worden de woorden « 10.000 frank » vervangen door de woorden « 500.000 frank ».

*Artikel 3.*

De Minister van Financiën wordt gemachtigd om onroerende domeingoederen openbaar of uit de hand te verhuren :

— voor een termijn van niet meer dan 99 jaar indien het verhuurde goed bestemd is tot de oprichting of de uitbreiding van nijverheidsinstellingen;

— voor een termijn van niet meer dan 27 jaar, in de andere gevallen.

*Artikel 4.*

Opgeheven worden :

1<sup>o</sup> artikel 15 van titel II van het decreet van 28 oktober-5 november 1790 « relatif à la vente et à l'administration des biens nationaux, aux créanciers particuliers des différentes maisons et à l'administration de la dime inféodée »;

2<sup>o</sup> de artikelen 2 en 3 van de wet van 16 maart 1886 « concernant l'aliénation et la location d'immeubles domaniaux ».

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : J. Suetens, eerste-voorzitter,

L. Moureau en G. Holoye, raadsheren van State,

P. De Visscher en J. Roland, bijzitters van de afdeling wetgeving.

C. Rousseaux, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. Suetens.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. Rousseau, substituit.

*De Griffier,*

(get.) C. ROUSSEAU,

*De Voorzitter,*

(get.) J. SUETENS.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Minister van Financiën.

De 21 maart 1962.

*Voor de Griffier van de Raad van State,*

C. ROUSSEAU,

Adjunct-griffier,

## PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

## Article premier.

Dans l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 3, de la loi du 31 mai 1923 relative à l'aliénation d'immeubles domaniaux, modifié par l'article 2, a, de la loi domaniale du 22 décembre 1949, les mots « 100.000 francs » sont remplacés par les mots « 500.000 francs ».

## Art. 2.

Dans l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié par l'article 2, b, de la loi du 22 décembre 1949, les mots « 10.000 francs » sont remplacés par les mots « 500.000 francs ».

## Art. 3.

Le Ministre des Finances est autorisé à louer les immeubles domaniaux, publiquement ou de gré à gré :

— pour un terme ne dépassant pas 99 ans, lorsque le bien loué doit servir à la création ou à l'extension d'établissements industriels;

— pour un terme ne dépassant pas 27 ans dans les autres cas.

## Art. 4.

Sont abrogés :

1<sup>o</sup> l'article 15 du titre II du décret des 28 octobre - 5 novembre 1790 relatif à la vente et à l'administration des biens nationaux, aux créanciers particuliers des différentes maisons et à l'administration de la dîme inféodée;

2<sup>o</sup> les articles 2 et 3 de la loi du 16 mars 1886 concernant l'aliénation et la location d'immeubles domaniaux.

Donné à Bruxelles, le 12 juin 1962,

## WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

## Eerste artikel.

In artikel 1, derde lid, van de wet van 31 mei 1923 betreffende de vervreemding van onroerende domeingoederen, gewijzigd bij artikel 2, a, van de domaniale wet van 22 december 1949, worden de woorden « 100.000 frank » vervangen door de woorden « 500.000 frank ».

## Art. 2.

In artikel 2, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij artikel 2, b, van de wet van 22 december 1949, worden de woorden « 10.000 frank » vervangen door de woorden « 500.000 frank ».

## Art. 3.

De Minister van Financiën wordt gemachtigd om onroerende domeingoederen openbaar of uit de hand te verhuren :

— voor een termijn van niet meer dan 99 jaar indien het verhuurde goed bestemd is tot de oprichting of de uitbreiding van nijverheidsinstellingen;

— voor een termijn van niet meer dan 27 jaar, in de andere gevallen.

## Art. 4.

Opgeheven worden :

1<sup>o</sup> artikel 15 van titel II van het decreet van 28 oktober - 5 november 1790 « relatif à la vente et à l'administration des biens nationaux, aux créanciers particuliers des différentes maisons et à l'administration de la dîme inféodée »;

2<sup>o</sup> de artikelen 2 en 3 van de wet van 16 maart 1886 « concernant l'aliénation et la location d'immeubles domaniaux ».

Gegeven te Brussel, de 12 juni 1962.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Finances,*

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Financiën,*

A. DEQUAE.